

## IMPORTANT NOTICE ABOUT DOMESTIC ABUSE

New provisions in state law allow counties to provide support services to clients in situations where domestic abuse is a barrier to becoming self-sufficient.

Domestic abuse is a forced behavior which includes but is not limited to:

- ▶ Physical Abuse
- ▶ Psychological Abuse
- ▶ Sexual Abuse
- ▶ Economic Control
- ▶ Isolation
- ▶ Stalking
- ▶ Threats
- ▶ Other types of forced behavior occurring within a domestic relationship

Domestic Abuse can happen to anyone. Domestic abuse affects every economic class, educational background, age, race, culture and sexual orientation. Children may be affected by domestic abuse, even when they do not see or hear it. If problems with domestic abuse are preventing you from becoming self-sufficient, finding or keeping a job, we may be able to help.

If domestic abuse causes you to be unable to meet CalWORKs program requirements, some of these requirements may be temporarily waived. You can tell us at any time if you are a survivor, past or present, of domestic abuse. We can provide you with services and referrals to help keep you and your children safe and help you to escape the abuse and become self-sufficient.

If you are in a domestic abuse relationship, you can contact your worker or one of our CalWORKs Eligibility Workers at one of these locations nearest you, Monday - Friday, between 8:00 a.m. - 5:00 p.m.

*(Mammoth Lakes)*  
**(760) 924-1770, 450 Old Mammoth Road**

*(Bridgeport)*  
**(760) 932-5600, 37 Emigrant Street**

*(Walker)*  
**(530) 495-1262, 107384 US Highway 395**

<b>Mono County Hotlines/Domestic Abuse Resources</b>	
<b>Wild Iris Family Counseling &amp; Crisis Center – 24 Hour Hotline</b>	<b>(877) 873-7384</b>
<b>Wild Iris Family Counseling &amp; Crisis Center – Mammoth Lakes/Bridgeport</b>	<b>(760) 934-2491</b>
<b>Mono County DA Victim Witness Assistance</b>	<b>(760) 924-1710</b>
<b>Mono County Adult Protective Services</b>	<b>(760) 924-1770</b>
<b>Mono County Mental Health</b>	<b>(760) 924-1740</b>
<b>National Domestic Violence Hotline</b>	<b>(760) 799-7233</b>
<b>Safe at Home</b>	<b>(877) 322 - 5227</b>
<b>California Victim Compensation Program</b>	<b>(800) 777-9229</b>

If you are a noncitizen suffering from domestic abuse, you may qualify for “battered noncitizen” status through the United States Citizenship and Immigration Services (USCIS), formerly known as Immigration and Naturalization Services (INS), and be eligible to apply for permanent residency. This would entitle you to participate in CalWORKs and receive CalWORKs services.

Any information given to this agency is confidential UNLESS there is reason to believe the child(ren) are in danger.

## INFORMACION IMPORTANTE CON RESPECTO A LA VIOLENCIA DOMÉSTICA

Nuevas provisiones en la ley estatal permiten que los condados proporcionen servicios de apoyo a los clientes en situaciones donde la violencia doméstica representa una barrera para llegar a ser auto-suficiente.

La violencia doméstica es una conducta coactiva que incluye pero no está limitado a:

- ▶ Abuso físico
- ▶ Abuso psicológico
- ▶ Abuso sexual
- ▶ Control económico
- ▶ Aislamiento
- ▶ Acoso/Acecho
- ▶ Amenazas
- ▶ Otro tipo de conducta coactiva que ocurre dentro de una relación doméstica

Cualquier persona puede ser víctima de la violencia doméstica sin importar la clase económica, nivel de educación, edad, raza, cultura u orientación sexual. Los niños pueden ser afectados por la violencia doméstica, aun cuando no la vean o escuchen . Si los problemas relacionados con la violencia doméstica no le permiten ser auto-suficiente, encontrar o mantener empleo, es posible que la podamos ayudar.

Si la violencia doméstica interfiere con su habilidad para reunir los requisitos del Programa de CalWORKs, es posible que algunos requisitos sean diferidos temporalmente. Usted puede hacernos saber en cualquier momento si es sobreviviente de la violencia doméstica ahora o en el pasado. Le podemos proporcionar servicios que le ayudarán a usted y a sus niños a escapar del abuso, mantenerse seguros, y llegar a ser auto-suficientes.

Si usted se encuentra en una relación de violencia doméstica, puede comunicarse con el trabajador de CalWORKS que se le ha sido asignado o con uno de los otros trabajadores sociales en la oficina ubicada más cercano a usted, de lunes a viernes desde las 8:00 a.m. hasta las 5:00 p.m.

*(Mammoth Lakes)*  
**(760) 924-1770, 450 Old Mammoth Road**

*(Bridgeport)*  
**(760) 932-5600, 37 Emigrant Street**

*(Walker)*  
**(530) 495-1262, 107384 US Highway 395**

<b>Líneas telefónicas de asistencia / Recursos relacionados la violencia doméstica del condado de Mono</b>	
<b>Wild Iris Family Counseling &amp; Crisis Center – Línea de asistencia de 24 horas</b>	<b>(877) 873-7384</b>
<b>Wild Iris Family Counseling &amp; Crisis Center (Centro de Crisis y Orientación Familiar Wild Iris)– Mammoth Lakes/Bridgeport</b>	<b>(760) 934-2491</b>
<b>Mono County District Attorney Victim Witness Assistance (Asistencia para Víctimas del Crimen del Fiscal del Condado de Mono)</b>	<b>(760) 924-1710</b>
<b>Mono County Adult Protective Services (Servicios de Protección para Adultos del Condado de Mono)</b>	<b>(760) 924-1770</b>
<b>Mono County Mental Health (Depto. de Salud Mental del Condado de Mono)</b>	<b>(760) 924-1740</b>
<b>National Domestic Violence Hotline (Línea de Asistencia Nacional de Violencia Doméstica)</b>	<b>(760) 799-7233</b>
<b>Safe at Home (Programa Seguridad en el Hogar)</b>	<b>(877) 322-5227</b>
<b>California Victim Compensation Program (Programa de Indemnización para Víctimas de California)</b>	<b>(800) 777-9229</b>

Si usted es víctima de la violencia doméstica y no es ciudadana de los Estados Unidos, es posible que se reúna los requisitos para ser calificado como “battered noncitizen” (inmigrante abusado) a través de los Servicios de Ciudadanía e Inmigración de los Estados Unidos (United States Citizenship and Immigration Services - USCIS por su sigla en inglés), anteriormente conocido como “Servicios de Inmigración y Naturalización (INS),” lo cual significa que puede ser elegible para solicitar la residencia permanente. Esto le permitiría participar en el programa de CalWORKs y recibir sus servicios.

Cualquier información proporcionada a esta agencia es confidencial, A MENOS QUE haya un motivo para creer que los niños estén en peligro.